DOLOŽKA OVERENIA TOTOŽNOSTI ZMLUVY S ORIGINÁLOM 56-104

Svojím podpisom overujem totožnosť zmluvy s originálom.

Jedná sa o zmluvu: KaVSÚ-4-498/2008

.....

Ing. Ľubomír Kristín
ved. odborný referent
SAPaÚ Trenčín

56-104/2008

MINISTERSTVO OBRANY
Sekcia majetku a infraštruktúry

Č.p.: SEMaI - 56 - 104/2008

Výtlačok č.: 1
Počet listov: 8
Prílohy: 1/1

ZMLUVA NA POSKYTNUTIE SLUŽBY UPRATOVANIA VNÚTORNÝCH PRIESTOROV
č. KaVSÚ-4-498/2008
č. PSB-6/4-143-5/2008

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 a nasledujúceho Obchodného zákonníka (zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a predpisov)

Článok I.
Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ **Slovenská republika**
Ministerstvo obrany SR
Sekcia majetku a infraštruktúry
Sídlo: Kutuzovova 8
832 47 Bratislava
Zastúpený: **Ing. Jozef POLAČKO**
zastupujúci generálny riaditeľ

zastúpené

Ministerstvo obrany SR
Posádková správa budov Žilina
Rajecká cesta 18
010 01 Žilina

Zastúpený : **Ing. Igor Haas** tel.: 0960 44 25 18
riaditeľ Posádkovej správy budov Žilina
IČO: 30845572
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
č. ú. 7000171928/8180

Oprávnená osoba rokovať vo veciach technických:
z. Martin Košík tel.: 0960 44 24 52
z. Jozef Tomaník tel.: 0960 44 92 20
fax: 0960 44 24 26

1.2 Dodávateľ **Pavol POLLÁK**
Sídlo: **ČSA 1306/36**
024 04 Kysucké Nové Mesto
Zastúpený: Pavol Pollák tel.: 0905 246 319
súkromný podnikateľ
IČO: 30540542
IČ DPH: SK 10204600-45
Bankové spojenie: VÚB a.s. Kysucké Nové Mesto
Číslo účtu: 2255021355/0200

za PSB Žilina: Ing. Igor HAAS, riaditeľ
Mgr. Andrea HAJTÁNOVÁ, vedúci odb. referent

Článok II.
Predmet plnenia

1.1. Predmetom zákazky je: Zabezpečenie upratovania vnútorných priestorov vojenských útvarov v pôsobnosti Posádkovej správy budov Žilina.

Článok III.
Opis prác a rozsah

2.1 Dodávateľ zabezpečí pri celkovej ploche vnútorných priestorov, ktorá predstavuje **56 285,6 m²** a **3939 ks** hygienických zariadení, svietidiel, smetných košov vykonávanie týchto činnosti v danej periodicite:

a) denne :
- umývanie podláh (chodby, sociálne zariadenia, ambulancie, ošetrovne, jedálne, telocvične)
- umývanie podláh v ubytovacích izbách (budova č.3 – VÚ 2790 Žilina)
- umývanie stolov (ambulancie, ošetrovne, jedálne)
- umývanie hygienických zariadení (WC, pisoáre, umývadlá, sprchovacie kúty, vane, výlevky)
- čistenie vodorovných plôch (parapetné dosky, nábytková plocha)
- vysyúamoe smetných košov (kancelárie a ostatné užívacie priestory, sociálne zariadenia)

b) 3 x týždenne :
- komplexné čistenie sauny (umytie podlahy, stoly, vodorovné plochy, hygienické zariadenie)

c) 2 x týždenne :
- umývanie podlách v kanceláriách a ostatných užívacích priestoroch
- umývanie stolov v kanceláriách a v ostatných užívacích priestoroch

d) 1 x týždenne :
- vysávanie kobercov
- umývanie podláh v laboratóriách (budova č.57 – VÚ 4070 Žilina)
- umývanie podláh (budova č.5 a budova č.6 – VÚ 5728 Rašov)
- umývanie stolov (budova č.5 a budova č.6 – VÚ 5728 Rašov)
- leštenie zrkadiel
- utieranie vodorovných plôch (kancelárie a ostatné užívacie priestory, chodby, sociálne zariadenia)

e) 5 x mesačne:
- umývanie podláh v baliarniach padákov (budova č.33 – VÚ 2790 Žilina)
- umývanie stolov v baliarniach padákov (budova č.33 – VÚ 2790 Žilina)
- umývanie hygienického zariadenia (budova č.33 – VÚ 2790 Žilina)
- umývanie vodorovných plôch – parapetné dosky (budova č.33 – VÚ 2790 Žilina

f) mesačne :
- umývanie keramického obkladu

g) 2 x ročne :
- umývanie okien a presklenných plôch
- umývanie olejového sokla

- tepovanie kobercov
- čistenie radiátorov
- kompletné umytie dverí a zárubní
- čistenie žalúzií

h) 1 x ročne :
- umývanie svietidiel

Článok IV.
Čas plnenia

4.1 Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať službu:
Termín začatia: 28.4.2008
Termín ukončenia: 31.12.2008
4.2 Dodávateľ služby bude pri plnení maximálne využívať pracovnú dobu stanovenú objednávateľom. Upratovanie bude realizované v pracovnej dobe:
pondelok - piatok od 07.00 hod. – 15.00 hod.
4.1 Objednávateľ môže po predchádzajúcej dohode s dodávateľom požadovať plnenie predmetnej služby nad rámec zmluvy o poskytnutí služby v prípade mimoriadnych situácií (zahraničné návštevy, oslavy sviatkov, spoločenské udalosti, stavebné opravy, maľovanie priestorov, mimoriadne poveternostné udalosti). Uvedené mimoriadne služby budú vykalkulované a vyfakturované po vzájomnej dohode objednávateľa s dodávateľom.
4.2 Dodávateľ predloží objednávateľovi spracovaný mesačný harmonogram upratovacích prác za jednotlivý vojenský útvar k danému mesiacu, v ktorom budú uvedené jednotlivé úkony poskytovanej služby s termínom vykonania úkonu a počtom pracovníkov najneskôr v posledný deň predchádzajúceho mesiaca.
4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že práce podľa tejto zmluvy sa považujú za splnené, ak sú riadne ukončené v celom rozsahu.

Článok V.
Miesto plnenia

5.1 Miestom plnenia je : Kasárne P. Jilemnického Žilina a Kasárne VÚ 5728 Rašov.
5.2 Objednávateľ umožní dodávateľovi vstup do všetkých priestorov určených pre poskytovanie služby a vytvorí mu podmienky pre plnenie predmetu zmluvy v rozsahu ustanovení tejto zmluvy.

Článok VI.
Cena služby

6.1 Cena služby je stanovená v zmysle § 6 zákona č. 18/1996 Zb. o cenách a cenovej ponuky dodávateľ služby ako maximálna, ktorá je súčasťou tejto zmluvy.
6.2 Zmluvné strany dohodli celkovú cenu po dobu platnosti zmluvy nasledovne:

Cena bez DPH : 1 799 945, 40 Sk
DPH 19% : 342 189, 63 Sk
Cena s DPH : 2 141 935, 03 Sk

6.3 Cena služby zahŕňa cenu za výkon jednotlivých úkonov poskytovaných služieb na m² alebo ks vynásobenú periodicitou výkonu služby.

6.4 Práce, ktoré dodávateľ služby nevykoná, vykoná bez príkazu alebo rozdielne od dojednaných zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.

6.5 Objednávateľ je oprávnený nariadiť jednorázovú zmenu rozsahu prác v zmluvne stanovených objektoch, ktoré považuje za nevyhnutné a primerané. O tejto zmene bude dodávateľ služby oboznámený.

6.6 Pokiaľ dodávateľ služby nariadi zmeny, ktorých dôvodom bolo porušenie zmluvy alebo porušenie zmluvy osobami za ktoré je zodpovedný, vykoná dodávateľ služby nariadené práce na vlastné náklady.

6.7 Cena predmetu zmluvy vyplýva zo súťažného návrhu dodávateľa a bude tvoriť Prílohu č.1. Príloha č.1 je neoddeliteľnou súčasťou *„Zmluvy na poskytnutie služby upratovania vnútorných priestorov"*. V ďalšom období je možné cenu zmeniť iba v odôvodnených prípadoch pri podstatnej zmene podmienok v dôsledku legislatívnych zmien, ktoré majú dopad na tvorbu ceny (napr. zmeny DPH, valorizácie, odvodov a pod.) nárastu materiálových nákladov a v iných riadne odôvodnených prípadoch. Každá zmena ceny musí byť vykonaná formou písomného dodatku k *Zmluve o poskytnutí služby upratovania vnútorných priestorov* na základe súhlasu oboch strán.

Článok VII.
Platobné podmienky a fakturácia

7.1 Právo na zaplatenie ceny vzniká dodávateľovi riadnym splnením jeho záväzku v súlade s touto zmluvou.

7.2 Služby budú fakturované na základe súpisov vykonaných prác, v ktorých bude uvedené množstvo merných jednotiek po periodicitách upratovania a ich ocenenie za každý jednotlivý vojenský útvar. Overenie jednotlivých prác vykoná poverená osoba objednávateľa. Ak má súpis nedostatky, vráti ho dodávateľovi služby na prepracovanie.

7.3 Faktúra bude predložená objednávateľovi v štyroch výtlačkoch a každý daňový doklad musí spĺňať náležitosti § 15 zákona č.289/95 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, a ďalej musí obsahovať:

- označenie, že ide o faktúru;
- IČO oboch zmluvných strán;
- obchodné meno, sídlo, alebo trvalý pobyt, miesto podnikania obchodného partnera, ktorý uskutočňuje plnenie;
- obchodné meno, sídlo, alebo trvalý pobyt, miesto podnikania obchodného partnera, v prospech ktorého sa plnenie uskutočňuje;
- poradové číslo dokladu;
- názov a množstvo plnenia;
- číslo zmluvy (vrátane platných dodatkov);
- deň vystavenia faktúry;
- deň odoslania faktúry;
- termín splatnosti faktúry;
- konštantný symbol;
- formu úhrady;
- výšku plnenia celkom;
- sumu k úhrade;

- meno, podpis a telefonické spojenie zodpovedného pracovníka vystavovateľa faktúry;
- pečiatku vystavovateľa faktúry;
- miesto plnenia zmluvy;
- bankové spojenie
- príloha – súpis vykonaných prác s uvedeným množstvom merných jednotiek a ich ocenenia potvrdené poverenou osobou objednávateľa.

7.4 Pracovníci dodávateľa si budú viesť záznamy o výkone prác, v ktorých si budú dávať potvrdzovať denné výkony užívateľom upratovaných priestorov. Tieto záznamy musí dodávateľ doložiť pri kontrole vykonaných prác a fakturácii.

7.5 Zmluvné strany sa dohodli, že platba bude vykonaná formou daňového dokladu (faktúry) 1- krát za 30 dní. Splatnosť faktúry zmluvné strany dohodli v lehote 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

7.6 Objednávateľ uhradí faktúru v lehote splatnosti. Dňom úhrady sa pre účely tejto zmluvy rozumie dátum odpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa.

7.7 Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia daňový doklad (faktúru), ktorý neobsahuje náležitosti uvedené v bode 7.3 alebo obsahuje fakturáciu služieb, ktoré neboli vykonané, a to v lehote splatnosti. Oprávneným vrátením daňového dokladu (faktúry) prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opraveného daňového dokladu (faktúry).

7.8 Dodávateľ služby k fakúre predloží súpisy vykonaných prác s uvedeným množstvom merných jednotiek a ich ocenenia, overené a potvrdené poverenou osobou objednávateľa.

7.9 Dodávateľ zašle daňový doklad (faktúru) na úhradu na adresu:
Ministerstvo obrany SR
Posádková správa budov
Rajecká cesta 18
010 01 Žilina

Článok VIII.
Záručná doba, zodpovednosť za nedostatky

8.1 Dodávateľ služby sa zaväzuje vykonať predmet plnenia, uvedený v Článku II. tejto zmluvy v súlade s požiadavkami objednávateľa.

8.2 Používané materiály a výrobky musia zodpovedať hygienickým normám a ich použitie bude vytvárať vhodné pracovné prostredie, pri zistení nevhodnosti používaných výrobkov ich musí dodávateľ služby na vlastné náklady nahradiť vhodnými.

8.3 Reklamácia na kvalitu služby bude vykonaná písomne. Dodávateľ služby začne nedostatky odstraňovať do 24 hod. od ich oznámenia. Odstránenie vád bude zaznamenané v reklamačnom protokole a potvrdené oboma zmluvnými stranami.

Článok IX.
Vykonanie prác a ich odovzdanie

9.1 Dodávateľ služby vykonáva činnosti spojené s predmetom služby na vlastnú zodpovednosť a na vlastné náklady podľa zmluvy, pričom rešpektuje technické špecifikácie a právne predpisy.

9.2 Dodávateľ služby v plnom rozsahu zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia všetkých osôb v priestore vykonávania prác a zabezpečí ich vybavenie ochrannými pracovnými pomôckami.
9.3 Dodávateľ služby je zodpovedný zato, že pri realizácii prác sa nepoužije materiál o ktorom je v čase použitia známe, že je škodlivý.
9.1 Objednávateľ bude vykonávať odborný dozor nad realizáciou prác a nad dodržiavaním zmluvných podmienok. Výkonom odborného dozoru za PSB Žilina poverujem z. Vladislava Bukovinského a za VÚ 5728 Rašov z. Jozefa Tomaníka, ktorí majú za týmto účelom prístup na pracoviská kde sa zmluvné služby realizujú. Na vyžiadanie dodávateľ služby musí pracovníkom PSB Žilina predložiť výkazy vykonávaných činností súvisiacich s predmetom plnenia a doklady k používaným prostriedkom (zdravotná nezávadnosť prostriedkov používaných na upratovacie a čistiace služby).
9.2 K zabezpečeniu hodnovernosti je dodávateľ služby povinný viesť prehľad vykonaných služieb, ktorý bude objektívne odrážať plnenie za mesiac v periodicitách podľa opisu služby.

Článok X.
Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

10.1 Ak sa dodávateľ dostane do omeškania s plnením predmetu zmluvy a omeškanie trvá dlhšie ako 24 hodín od stanovenej doby (začiatok pracovnej doby), má objednávateľ právo faktúrovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% Sk.
10.2 V prípade omeškania so splnením peňažného záväzku objednávateľa má dodávateľ právo faktúrovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
10.3 Zmluvné pokuty a úroky dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.
10.4 Dohodnuté zmluvné pokuty a úroky povinná strana uhradí strane oprávnenej do 14 dní odo dňa ich uplatnenia.
10.5 Uplatnenie zmluvných pokút bude zaznamenané písomnou formou.

Článok XI.
Ostatné ustanovenia, odstúpenie od zmluvy

11.1 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy na poskytnutie služby v týchto prípadoch:
a) v prípade podstatného porušenia zmluvy na poskytnutie služby jednou zo zmluvných strán, za porušenie sa považuje aj nenaplnenie počtu pracovníkov na dohodnuté počty,
b) v ostatných prípadoch podľa ustanovení Obchodného zákonníka,
11.2 Odstúpenie od zmluvy na poskytnutie služby je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
12.1 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy ak dodávateľ služby z vlastnej viny nedodržiava kvalitu vykonávaných prác podľa zmluvných podmienok a nedostatky zistené objednávateľom počas plnenia služby neodstráni v dohodnutých termínoch.
12.2 Dodávateľ služby je oprávnený odstúpiť od zmluvy ak objednávateľ neplní zmluvné podmienky a tým dodávateľovi služby znemožňuje vykonávanie prác.
12.3 Zmeny zmluvy je možné vykonať písomne formou dodatkov po ich odsúhlasení zástupcami oboch zmluvných strán.
12.4 Dodávateľ služby sa v priebehu prác nebude zoznamovať s utajovanými skutočnosťami a je povinný zachovať mlčanlivosť v súlade so zákonom č. 215/2004 Z.z. o ochrane utajovaných skutočností.

Článok XII.
Predmet dohody na zaistenie BOZP a PO

12.1 Dodávateľ sa zaväzuje, že splnenie predmetu zmluvy zabezpečí len prostredníctvom na uvedenú prácu preškolených a spôsobilých pracovníkov.
12.2 Za dodržanie zásad BOZP a požiarnej ochrany na pracovisku zodpovedá dodávateľ.
12.3 Pracovníci dodávateľa sú povinní absolvovať vstupné bezpečnostné a protipožiarne školenie.
12.4 Dodávateľ vopred písomne upozorní objednávateľa na vznik nebezpečných odpadov počas realizácie predmetu plnenia. Pre uloženie komunálneho odpadu objednávateľ zabezpečí potrebné množstvo odpadových nádob, resp. kontajnerov, mimo obalového materiálu. Dodávateľ zodpovedá za poriadok v blízkosti odpadových nádob, resp. kontajnerov.
12.5 Dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať zásady separovaného odpadu a používať kontajnery podľa účelov, na ktoré sú určené.
12.6 Dodávateľ sa zaväzuje, že poskytne pre svojich pracovníkov všetky zdravotné, hygienické a pracovné pomôcky, ktoré sú potrebné pri výkone ich činnosti.
12.6 Dodávateľ je povinný nahlásiť vzniknutý požiar priamo u dozorného vojenského útvaru 2790 Žilina a 5728 Rašov.
12.7 Zodpovednosť pri vykonávaní prác za škody na majetku objednávateľa, za pracovné úrazy, za založenie požiaru pri porušení predpisov zodpovedá v plnom rozsahu dodávateľ služby.

Článok XIII.
Zodpovednosť za škodu

13.1 Objednávateľ nezodpovedá za škody na majetku dodávateľa, spôsobené pracovníkmi dodávateľa, ibaže by škoda vznikla v dôsledku zanedbania povinností objednávateľa.
13.2 Dodávateľ zodpovedá za škody na majetku objednávateľa a za škodu na zdraví príslušníkov Ozbrojených síl SR, spôsobené zanedbaním svojich povinností alebo v dôsledku okolností, o ktorých dodávateľ vedel alebo mal vedieť z titulu svojej činnosti v čase plnenia zmluvy, alebo ich mohol predvídať.

Článok XIV.
Platnosť Zmluvy na poskytnutie služby upratovania vnútorných priestorov

14.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a platí do 31.12.2008.
14.2 Odstúpiť od zmluvy je možné v týchto prípadoch:
a) v prípade podstatného porušenia zmluvy jednou zo zmluvných strán,
b) v ostatných prípadoch podľa ustanovení Obchodného zákonníka
14.3 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
14.4 Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená zmluvu vypovedať bez udania dôvodu písomnou výpoveďou s 3 mesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota začína plynúť dňom v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
14.5 Zmeny zmluvy je možné vykonať písomne formou dodatkov po ich odsúhlasení zástupcami oboch zmluvných strán.

Článok XV.
Záverečné ustanovenia

15.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán. Táto zmluva na poskytnutie služby upratovania vnútorných priestorov platí do 31.12.2008. Táto zmluva vzniká prejavením súhlasu s celým jej obsahom.

15.2 Zmluva môže byť zmenená alebo zrušená len písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

15.3 Pokiaľ v zmluve nie je dojednané niečo iné, platia pre zmluvný vzťah ňou založený ustanovenia Obchodného zákonníka.

15.4 Zmluva je vyhotovená v šiestich výtlačkoch z ktorých objednávateľ obdrží 4 výtlačky a dodávateľ služby 2 výtlačky.

Rozdeľovník výtlačkov:
Výtlačok č.1: MO SR SEMaI Bratislava
Výtlačok č.2: Pavol POLLÁK, Kysucké Nové Mesto
Výtlačok č.3: Pavol POLLÁK, Kysucké Nové Mesto
Výtlačok č.4: PSB Žilina
Výtlačok č.5: PSB Žilina – ÚFZ
Výtlačok č.6: KaVSÚ

V Žiline, dňa 25. apríla 2008

Za objednávateľa: 25 APR. 2008

MINISTERSTVO OBRANY SR Sekcia majetku a infraštruktúry BRATISLAVA

.....
Ing. Jozef POLAČKO
zastupujúci generálny riaditeľ
MO SR SEMaI

Za dodávateľa:

Pavol POLLÁK
ČSA 1306/35
024 04 Kysucké Nové Mesto
IČ DPH:SK1020460045, IČO:30540542

.....
Pavol POLLÁK
súkromný podnikateľ

Posádková správa budov

Posádková správa budov
ŽILINA

Príloha č.1 „Zmluvy na poskytnutie služby upratovania vnútorných priestorov"
č. KaVSÚ-4-498/2008, č. PSB-6/4-143-5/2008

Výkaz položiek – t.j. cena za výkon jednotlivých úkonov poskytovanej služby

P.č.	Služba	Merná jednotka	Cena bez DPH (Sk)	Cena s DPH (Sk)
1.	Čistenie kobercov extrakčnou metódou	m^2	4,00	4,76
2.	Umývanie podláh	m^2	0,30	0,36
3.	Umývanie olejového sokla	m^2	0,80	0,95
4.	Čistenie keramického obkladu	m^2	0,50	0,60
5.	Umývanie okien a presklenných plôch obojstranné, vrátane rámov	m^2	8,00	9,52
6.	Čistenie vertikálnych žalúzií	m^2	40,00	47,60
7.	Čistenie horizontálnych žalúzií	m^2	8,00	9,52
8.	Pranie záclon a závesov	m^2	8,00	9,52
9.	Umývanie a utieranie stolov	m^2	0,40	0,48
10.	Utieranie prachu (vodorovné plochy+plocha stolov)	m^2	0,20	0,24
11.	Chemické čistenie hygienických zariadení (WC, pisoáre, umývadlá, sprchovacie kúty, vane, výlevky)	m^2	1,60	1,90
12.	Leštenie zrkadiel	m^2	2,00	2,38
13.	Leštenie nábytku (vodorovné plochy + plocha stolov)	m^2	0,80	0,95
14.	Čistenie radiátorov	m^2	4,00	4,76
15.	Umývanie dverí a zárubní	m^2	4,00	4,76
16.	Umývanie svietidiel	ks	8,00	9,52
17.	Vysypávanie smetných košov	ks	0,20	0,24

Posádková správa budov ŽILINA